



RAPORTUL

Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Superior

tipul evaluării

evaluare periodică domeniu de studii universitare
de masterat

domeniul de studii universitare de masterat evaluat:

Filologie

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

► CONSIDERAȚII GENERALE

Prin cererea înregistrată la Agenția Română de Asigurare a Calității în Învățământul Superior, cu nr. 6584, din data de 29.11.2023, **Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca** solicită evaluarea externă periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**.

Dosarul a fost înregistrat la ARACIS cu numărul 7080 din data de 27.12.2023.

Programele de studii universitare de masterat selectate spre a fi evaluate integral de ARACIS sunt:

Nr. crt.	Programul de studii universitare de masterat	Locație	Limbă de predare	Formă de învățământ	Nr. de credite de studiu transferabile
1.	Traducere și interpretare	Miercurea-Ciuc	Maghiară, Engleză	IF	120

Verificarea îndeplinirii cerințelor normative obligatorii, a criteriilor, standardelor și indicatorilor de performanță și a standardelor specifice a fost efectuată de Comisia de experți permanenți de specialitate – Științe Umaniste și Teologie – a Consiliului ARACIS.

Raportul de evaluare pentru evaluarea externă periodică a DSUM a fost elaborat în conformitate cu prevederile Metodologiei de evaluare externă, a standardelor, a standardelor de referință și a listei indicatorilor de performanță a Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Superior aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 915 din 14/12/2017 privind modificarea anexei la Hotărârea Guvernului nr. 1.418/2006 și Ghidului de evaluare externă periodică a domeniilor de studii universitare de masterat.

**► REZULTATELE EVALUĂRII EFECTUATE DE CĂTRE
COMISIA DE EXPERTI PERMANENȚI DE SPECIALITATE**

Sunt îndeplinite / sunt parțial îndeplinite/ nu sunt îndeplinite următoarele criterii, standarde și indicatori de performanță pentru evaluarea externă a domeniilor de studii universitare de masterat:

A. CAPACITATE INSTITUȚIONALĂ			
A.1 – Structurile instituționale, administrative și manageriale ESG 1.1, ESG 1.2, ESG 1.3			
Nr. crt.	Cerințe	Constatările comisiei de experți permanenți de specialitate	Calificativ (îndeplinit/ parțial îndeplinit/ neîndeplinit)
1.	Misiunea și obiectivele programelor din domeniul de studii universitare de masterat sunt în concordanță cu misiunea instituției de învățământ superior, cu cerințele educaționale identificate pe piața muncii.	Conform REI, pagina 21, secțiunea A 1.2., misiunea programului este aceea de a forma specialiști de înaltă performanță și competență, prin aprofundarea teoretică și practică în domeniul traducerii și interpretării, a filologiei în general, a studiilor culturale și a multiculturalității, multilingvistului și a transferului cultural și lingvistic, precum și prin dezvoltarea capacităților de cercetare științifică. Prin planul de învățământ propus se vizează o pregătire interdisciplinară, multilingvă și multiculturală a masteranzilor, asigurând cunoștințe, deprinderi și competențe de maximă actualitate. Programul de master <i>Traducere și interpretare</i> a fost inițiat pentru a răspunde unor cerințe educaționale și socio-culturale impuse, pe de o parte, de specificul local al regiunii, pe de altă parte, de cerințele forței de muncă și a societății bazate pe cunoaștere. Datorită creșterii oportunităților globale de afaceri și a circulației forței de muncă la nivel mondial, pe piața muncii, interpretariatul și traducerile reprezintă o industrie în creștere. Programul propus respectă în totalitate și promovează integral prevederile Cartei, și ale Codului de Etică și Deontologie Universitară al Universității Sapientia], acordând o atenție deosebită pregătirii studenților în conformitate cu profilul și misiunea declarată a instituției. Promovarea programelor masterale se integrează organic în misiunea asumată a Universității Sapientia de a fi o instituție de învățământ superior axată pe educație și cercetare.	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

2.	<p>Obiectivele declarate (competențe, sub formă de cunoștințe, abilități și atitudini) și rezultatele obținute de către studenți pe parcursul procesului de învățare, pentru toate programele de studii din cadrul domeniului de studii universitare de masterat evaluat, sunt exprimate explicit și sunt aduse la cunoștința candidaților și a beneficiarilor interni și externi.</p>	<p>Conform REI, paginile 21-23, secțiunea A 1.2., programul are drept obiectiv principal pregătirea și formarea specialiștilor în traducere și interpretare, în domeniul general al filologiei. Acești specialiști au un rol bine definit și o utilitate practică de seamă, deoarece prin pregătirea asigurată în cadrul acestui program de master ei alcătuiesc principalul segment de specialiști necesari în domeniul comunicării multilingve și multiculturale. Specializarea își propune să se sincronizeze dinamic cu cerințele și schimbările din domeniul învățământului universitar, dar și cu cele ale pieței forței de muncă, urmărindu-se formarea unor tineri cu o cultură comunicațională eficientă în limbile maghiară, română și engleză.</p> <p>Specializarea vizează următoarele obiective:</p> <ul style="list-style-type: none">· Formarea unor specialiști care sunt capabili să aplice cunoștințele de specialitate dobândite în traducere și interpretare în domeniul afacerilor, media, turism, diplomație, relații internaționale, să lucreze în cadrul unor firme sau birouri de consultanță, al administrațiilor locale / județene, la diferite instituții și asociații sau fundații, în vederea construirii și menținerii relațiilor interculturale, deci, în general în domeniul cultural și al afacerilor.· Dezvoltarea și consolidarea atitudinii interculturale, nondiscriminative, dar și a toleranței masteranzilor. Totodată, le oferă posibilitatea de a recunoaște, a cerceta și a analiza relațiile dintre diferitele culturi și limbi.· Dezvoltarea competențelor de scriere și de expoziție ale masteranzilor. <p>Prin intermediul acestui program, studenții au posibilitatea de a dobândi cunoștințe legate de fenomenele multi-, trans- și interculturale din perspectiva științelor umaniste și cea a traductologiei, dezvoltându-li-se astfel capacitatea de a recunoaște și a analiza relațiile interculturale.</p> <p>Un obiectiv de referință al programului de master <i>Traducere și interpretare</i> constă în sensibilizarea culturală a masteranzilor, familiarizarea lor cu conceptele multiculturalității, transculturalității, și interculturalității, a multilingvismului și a importanței transferurilor culturale și lingvistice corecte și precis.</p>	<i>Îndeplinit</i>
3.	<p>Instituția coordonatoare a programelor de studii universitare de masterat din domeniul de masterat evaluat realizează consultări periodice, cu</p>	<p>În conformitate cu documentele din dosar și secțiunile din REI, la proiectarea conținutului programului sunt consultați reprezentanții studenților, absolvenților, angajatorilor și ai asociațiilor profesionale relevante. Cadrele didactice ale Departamentului de Științe Umane împreună cu responsabilul și coordonatorul programului de master organizează întâlniri consultative periodice cu reprezentanții mediului academic, inclusiv foști și actuali studenți, reprezentanți ai mediului</p>	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

	reprezentanți ai mediului academic inclusiv studenți, ai mediului socio-economic și cultural-artistic și ai pieței muncii, în cadrul unor întâlniri oficiale consemnate prin procese verbale, minute etc.	socio-economic, cultural-artistic și ai pieței muncii. În perioada pandemiei, din cauza educației desfășurate în mediu online, aceste consultări s-au realizat tot online, pe platforma Google Meet. Aceste întâlniri au avut ca scop consultarea cu reprezentanții / actanții de pe piața muncii pentru a corela elaborarea conținutului programului cu cerințele de pe piața muncii. Aceste întâlniri oficiale au fost consemnate în procesele verbale din Anexa II.12	
4.	Fiecare program de studii din domeniul de studii universitare de masterat evaluat este proiectat și documentat în concordanță cu prevederile Cadrului Național al Calificărilor (CNC), cu Registrul Național al Calificărilor din Învățământul Superior (RNCIS) și cu Standardele specifice domeniului de masterat elaborate de ARACIS. Absolvenții programelor de studii de masterat au clar definită perspectiva ocupației pe piața muncii.	Programul este proiectat corespunzător cu obiectivele propuse și mai ales cu ocupațiile vizate. Conform COR 2023, categoria de <i>Traducători, interpreților și alți lingviști</i> apare sub nr. 2643 (corespondența ISCO 08: 2643 – Translators, interpreters and other linguists). Astfel, absolvenții programului de master au posibilitatea de alege din următoarele profesii: interpret (264302), traducător (studii superioare) (264306), cercetător în lingvistică (264312), filolog (264301), interpret relații diplomatice (264303), referent literar (264304), secretar literar (264305), translator (264307), grafolog (264308), revizor lingvist (264309), terminolog (264310), translator emisie (264311), asistent de cercetare în lingvistică (264313), cercetător în filologie (264314), asistent de cercetare în filologie (264315).	
5.	Denumirea fiecărui program de studii universitare de masterat este în strânsă corelare cu una sau mai multe calificări și ocupații existente în Clasificarea Ocupațiilor din România (COR) și standardele ocupaționale aferente sau cu calificări previzionate.	Ocupațiile prevăzute în programul de studiu sunt în corelație cu COR, conform aprobării Autorității Naționale pentru Calificări (ANC): 264306 traducător; 264302 interpret; 264312 cercetător în lingvistică.	<i>Îndeplinit</i>
6.	Programele de studii universitare de masterat profesional creează premisele pentru continuarea studiilor în ciclul al treilea de studii universitare și dezvoltare profesională continuă în carieră prin studii postuniversitare.	Sunt create premisele pentru continuarea studiilor în ciclul al treilea de studii universitare prin misiunea și obiectivele programului de studii, completate de formarea competențelor de specialitate. În acest sens, Acordul de parteneriat dintre Universitatea din Debrecen și Universitatea Sapientia din Cluj-Napoca pentru cooperarea educațională, de cercetare și științifică, încurajând colaborarea în domeniul formării doctorale (cf. Art 4.9 din Acord).	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

7.	Programele de studii universitare de masterat de cercetare oferă oportunități de continuare a studiilor în ciclul de studii de doctorat, prin recunoașterea unor module de studii din ciclul de masterat și stagii la universități partenere.	Sunt create premisele pentru continuarea studiilor în ciclul al treilea de studii universitate prin misiunea și obiectivele programului de studii, completate de formarea competențelor de specialitate. În acest sens, Acordul de parteneriat dintre Universitatea din Debrecen și Universitatea Sapientia din Cluj-Napoca pentru cooperarea educațională, de cercetare și științifică, încurajând colaborarea în domeniul formării doctorale (cf. Art 4.9 din Acord). În plus, menționăm calitatea de doctorand a foștilor absolvenți, o parte dintre aceștia desfășurându-și activitatea doctorală în centre universitare: Universitatea Transilvania din Brașov, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, Universitatea George Emil Palade din Tg Mureș, etc.	<i>Îndeplinit</i>
8.	Instituția de Învățământ Superior promovează și aplică politici clare și documentate privind integritatea academică, protecția dreptului de autor și împotriva plagiatului, a fraudei și a oricărei forme de discriminare, conform legislației în vigoare și Codului de etică și deontologie aprobat de Senatul universitar.	Codul de etică și deontologie universitară https://sapientia.ro/content/2011-2021/AzEgyetemrol/Dokumentumok/Szabalyzatok/Anexa%207%20-%20Codul%20de%20etica_mod.pdf . Universitatea Sapientia promovează și aplică politici clare și documentate privind integritatea academică, protecția dreptului de autor și împotriva plagiatului, a fraudei și a oricărei forme de discriminare, conform legislației în vigoare și <i>Codului de etică și deontologie universitară, aprobată de Senatul universitar</i> . Pentru verificarea antiplagiat a lucrărilor de diplomă, pentru prevenirea fraudării examenelor și a colocviilor, și pentru prevenirea plagiatului în timpul semestrului, la predarea aplicațiilor și proiectelor Departamentul de Științe Umane depune eforturi semnificative. În vederea asigurării originalității lucrărilor și proiectelor de diplomă, în conformitate cu <i>Regulamentul de studii</i> (Art. §29.6) și cu <i>Metodologia proprie de finalizare a studiilor de licență</i> , toate lucrările de licență / diplomă sunt supuse verificării prin sistemul antiplagiat „Turnitin”. Metodologia proprie de organizare a examenelor de finalizare a studiilor prevede obligatoriu ca un membru al comisiei și fie specialist din afara universității/facultății, iar în vederea asigurării originalității lucrărilor de licență și proiectelor de diplomă sau disertațiilor, toate lucrările sunt supuse verificării prin sistemul antiplagiat „Turnitin”	<i>Îndeplinit</i>
A2. Baza materială și utilizarea infrastructurii de studiu și cercetare ESG 1.6			
9.	Instituția de învățământ superior prezintă dovada privind deținerea sau închirierea spațiilor pentru activitățile didactice/aplicative/laboratoare etc.	Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din Miercurea Ciuc al Universității Sapientia deține spații pentru activitățile didactice / aplicative, conform anexelor menționate și a detaliilor din REI pagina 26.	<i>Îndeplinit</i>
10.	Dotarea sălilor/laboratoarelor didactice, a laboratoarelor de cercetare sau creație artistică și/sau a centrelor de cercetare corespunde misiunii și obiectivelor	Dotarea este corespunzătoare misiunii și obiectivelor asumate prin programul de studii. Activitatea didactică susținută în cadrul programului masteral evaluat – Traducere și Interpretare – se desfășoară în săli dotate cu echipamente corespunzătoare destinației acestora (ecran de proiecție, instalație de sonorizare, videoprojector, sistem de interpretare, conexiune Internet, rețele wireless, etc.), cele mai moderne mijloace audiovizuale care înlesnesc procesul de predare-	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

	asumate prin programele de studii, tipului de masterat și specificului disciplinelor din planul de învățământ.	învățare. Campusul dispune și de un laborator lingvistic multimedia (sala 228), dotat cu aparatură și sistem special de conferință audio pentru interpretare, program de traducere asistată de calculator SDL Trados Studio, precum și pentru exersarea competențelor de comunicare în limbi diferite. Aparatura este în stare bună de funcționare. ceea ce permite utilizarea unor metode de predare inovative.	
11.	Unitatea de învățământ supusă evaluării trebuie să dispună de spații de studiu individual sau în grup cu acces la fond de carte, baze de date internaționale și periodice în domeniul specializării în care se organizează învățământul la nivel de masterat.	Indicatorul este bine ilustrat de punerea la dispoziția studenților a spații de studiu individual sau în grup, având acces la fondul de carte, periodicele și bazele de date internaționale din domeniul specializării <i>Traducere și interpretare</i> . În clădirea renovată a facultății, masteranzii au acces la spații de studiu individual sau în grup, atât pentru cei cazați în căminul facultății (în aceeași clădire) cât și pentru cei care locuiesc în oraș sau în apropiere.	<i>Îndeplinit</i>
12.	Fondul de carte propriu din literatura de specialitate română și străină trebuie să existe într-un număr de exemplare suficient pentru a acoperi integral disciplinele din planurile de învățământ, din care cel puțin 50% să reprezinte titluri de carte sau cursuri de specialitate pentru domeniul supus evaluării, apărute în ultimii 10 ani în edituri recunoscute la nivel național, precum și internațional	Biblioteca dispune de o sală de lectură cu două logii cu acces direct la raft și o sală de cercetare „Andorka Rudolf” unde studenții au posibilitatea de a studia individual sau în grup. Totodată bazele de date internaționale și periodicele publicate în format electronic pot fi accesate nu doar din bibliotecă ci din toată clădirea universității, condiția fiind accesarea resurselor electronice prin rețeaua WI-FI. Astfel studenții au acces la aceste baze de date internaționale și periodice electronice chiar și în afara programului bibliotecii. , Biblioteca facultății oferă spații de studiu cu acces la cărți de specialitate, baze de date internaționale accesibile prin calculatoarele amplasate în incinta sălii de lectură și reviste, periodice în domeniul traducerii și interpretării. REI – pagina 27 – justifică pe deplin îndeplinirea indicatorului.	<i>Îndeplinit</i>
13.	Stagiile de cercetare se pot efectua în laboratoarele și/sau în centrele de cercetare ale facultății/universității, cu condiția existenței unei dotări corespunzătoare.	Există dotări corespunzătoare pentru desfășurarea în condiții optime a acestor stagii de cercetare – REI pagina 27: secțiunea <i>Fond de carte din literatura de specialitate</i> .	<i>Îndeplinit</i>
14.	Dotarea laboratoarelor de cercetare corespunde exigențelor temelor abordate în cadrul programelor de studii de masterat de cercetare și	Există preocupare constantă pentru dotarea laboratoarelor de cercetare pentru îndeplinirea tuturor exigențelor temelor abordate în cadrul programului de studii de masterat: REI pagina 27: secțiunea <i>Servicii / Rețeaua ICT</i> .	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia” din Cluj-Napoca

	permite și realizarea unor cercetări de anvergură pe plan național și eventual internațional.		
15.	Serviciile/Rețeaua ICT (Information and Communication Technology) sunt permanent actualizate, iar studenții au acces la aceasta fie individual, fie în grupuri organizate.	Serviciile și rețeaua ICT sunt permanent actualizate. Software-ul de traducere asistată de calculator „SDL Trados Studio” este instalat cu licențe separate pe cele 15 calculatoare al unui laborator de informatică (sala 226) (Anexa II.16. și II.22.). „SDL Trados Studio” este instrumentul de traducere asistată de calculator cel mai utilizat de traducătorii din întreaga lume. Software-ul încorporează instrumente de management de proiect și traducere asistată de calculator (CAT) pentru managerii de proiect, traducători, editori, corectori și alți profesioniști în limbi străine.	<i>Îndeplinit</i>
16.	Pentru programele de studii cu predare în limbi străine există resurse de studiu realizate în limbile respective.	Fondul de carte corespunzătoare disciplinelor din planul de învățământ pentru programul de studii <i>Traducere și interpretare</i> în limbile engleză, maghiară și română există într-un număr de exemplare suficient care acoperă integral disciplinele din planurile de învățământ. De asemenea, biblioteca facultății deține colecția revistei <i>Fordítástudomány (Știința traducerii)</i> , anii 2001-2019 în format tipărit, iar începând din 2019 revista apare exclusiv în format electronic. Prin Programul Național de Servicii de Informare Electronică al Academiei Maghiare de Științe, Universitatea Sapientia este abonată la numeroase baze de date electronice internaționale care asigură acces utilizatorilor din incinta clădirii facultății la mai multe reviste de specialitate ca și <i>Translation and Literature, Machine Translation, Journal of Pragmatics</i> , etc	<i>Îndeplinit</i>
A3. Resurse umane și capacitatea instituției de atragere a resursei umane externe instituției ESG 1.5			
17.	Personalul didactic este angajat conform criteriilor de recrutare stabilite la nivel instituțional, în conformitate cu prevederile legale.	În angajarea personalului didactic au fost respectate prevederile legale și regulamentele proprii. Regulamentul de concurs pentru ocuparea posturilor didactice https://sapientia.ro/content/Szabalyzatok/RO/Oktatoi-versenyvizsga-szabalyzat_2022_RO.pdf Regulamentul examenului pentru promovarea în cariera didactică https://sapientia.ro/content/Szabalyzatok/RO/Oktatoi_elolepesi_szabalyzat_RO_2022.pdf	<i>Îndeplinit</i>
18.	Cadrul didactic coordonator/responsabil al domeniului de masterat asigură compatibilizarea programelor de studii din domeniu.	Nu este cazul, din moment ce este un singur program de studii în domeniu.	<i>Îndeplinit</i>
19.	Personalul didactic este format din profesori universitari, conferențieri	În derularea programului sunt implicate 14 cadre didactice: 1 prof. univ., 7 conferențieri univ., 6 lectori univ. Toate cadrele didactice au doctoratul în domeniul disciplinelor predate și au	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

	universitari, șefi de lucrări (lectori universitari) titulari sau asociați, sau specialiști reputați (maxim 20% din total cadre didactice implicate într-un program); titularii disciplinelor complementare trebuie să aibă titlul de doctor în domeniul disciplinelor predate.	preocupări în domeniul respectivelor discipline. În programul de master <i>Traducere și interpretare</i> există deci un cadru didactic cu titlul de profesor universitar (prof. dr. TSM) și trei cadre didactice cu titlul de conferențiar universitar (conf. dr. AZI, conf. dr. PJ și conf. dr. PRB), titulari la Universitatea Sapientia, care au pregătirea inițială și doctoratul, dar și rezultate științifice recunoscute și relevante în filologie, domeniul specializării	
20.	Pentru acreditarea domeniilor și a programelor de studii universitare de masterat este necesară prezența la fiecare program de studii universitare de masterat a cel puțin unui cadru didactic cu titlul de profesor universitar și a unui conferențiar universitar, titulari în universitatea organizatoare, având pregătirea inițială sau doctoratul, abilitarea, conducere de doctorat și/sau rezultate științifice recunoscute și relevante în ramura de știință în care se încadrează domeniul de masterat evaluat.	Nu este cazul (întrucât domeniul este acreditat). În tot cazul, la programul de studii există un prof. univ și 7 conferențieri, cu titlul de doctor în domeniul masteratului.	<i>Îndeplinit</i>
21.	Cel puțin 50% din cadrele care prestează activități didactice asistate integral trebuie să presteze aceste activități în calitate de titular în instituția organizatoare a domeniului de masterat evaluat.	Din totalul de 14 cadre didactice care predau în cadrul programului de master evaluat, 9 (nouă) cadre didactice sunt titulari cu norma de bază la Universitatea Sapientia (64,28%), 3 (trei) cadre sunt asociate (21,42%) și 2 (doi) sunt specialiști reputați (14,28%). Acordul privind cadrele didactice asociate se găsesc în Anexa II.27 .	<i>Îndeplinit</i>
22.	Cel puțin 50% din disciplinele din planul de învățământ asistate integral, normate în Statul de funcții potrivit formei de învățământ, au ca titulari cadre didactice cu titlul de	Conform anexelor II.11. și II.24., 17 discipline din cele 25, adică 68%, au ca titulari profesori sau conferențieri. Titularii tuturor disciplinelor au titlul de doctor în domeniul disciplinelor predate.	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

	profesor universitar sau conferențiar universitar.		
23.	Personalul auxiliar care asigură suportul tehnic în laboratoarele didactice și de cercetare/creație artistică este adecvat pentru a asigura desfășurarea activităților practice prevăzute în planul de învățământ.	Nu există personal auxiliar care să asigure suport tehnic în laboratoare. Există un laborator cu aparatură IT și cabinet fonetic.	<i>Îndeplinit</i>
B. EFICACITATEA EDUCAȚIONALĂ			
B.1 - Conținutul programelor de studii ESG 1.4			
24.	Instituția de învățământ superior aplică o politică transparentă a recrutării, admiterii, transferurilor și mobilităților studenților la ciclul de studii universitare de masterat, potrivit legislației în vigoare.	Conform raportului de autoevaluare, regulamentului de admitere disponibil pe https://sapientia.ro/content/Szabalyzatok/RO/Felveteli%20szabalyzat%202023_RO.pdf , dar și anexei II.45 Regulament de admitere al facultății, s-a constatat că Instituția de învățământ superior aplică o politică transparentă a recrutării, admiterii, transferurilor și mobilităților studenților la ciclul de studii universitare de masterat. Recrutarea studenților se realizează printr-o informare continuă a posibiliilor candidați asupra ofertei educaționale a Universității. Facultatea elaborează ghiduri, pliante de informare, organizează campanii de informare și reînnoiesc periodic informațiile comunicate prin pagina de internet. Este întocmită anual broșura de admitere (https://csik.sapientia.ro/ro/admitere/brosura-de-admitere/brosura-de-admitere) care este distribuită împreună cu alte materiale publicitare, acestea fiind prezentate și pe pagina web a universității, respectiv a facultății.	<i>Îndeplinit</i>
25.	Admiterea se bazează exclusiv pe competențele academice ale candidatului și nu aplică niciun fel de criterii discriminatorii.	Conform raportului de autoevaluare, Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din Miercurea Ciuc a stabilit precondiții pentru admiterea la programele de master. Departamentul de Științe Umane consideră important ca studenții de la programul de master profesional Traducere și interpretare să provină din aceeași ramură de știință, adică candidații la admiterea de master să fi obținut o diplomă de licență în domeniu. Se acceptă și absolvenții altor specializări însă în acest caz candidații trebuie să dețină un certificat de competență lingvistică pentru limba engleză. Admiterea studenților la programul de master Traducere și interpretare se face în conformitate cu Regulamentul de admitere, prin examen de admitere. Admiterea se bazează exclusiv pe competențele academice ale candidatului și nu aplică criterii discriminatorii. Admiterea masteranzilor se face în limita capacității de școlarizare aprobate de ARACIS și publicate în HG	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

		651 / 2023.În cazul în care după prima sesiune (iulie) rămân locuri neocupate, se organizează o a doua sesiune de admitere la începutul lunii septembrie.									
26.	La nivelul universității/ facultății există o metodologie de admitere la ciclul de studii universitare de masterat, ca document distinct sau ca parte a unui regulament de admitere pentru toate ciclurile de studii din universitate.	La nivelul universității există o metodologie de admitere la ciclul de studii universitare de masterat, ca document distinct așa cum o arată anexa II.45 Regulamentul de admitere al facultății.	<i>Îndeplinit</i>								
27.	Se recomandă ca studenții de la programele de masterat profesionale să fie absolvenți ai programelor de licență din aceeași ramură de științe din care face parte programul de studii universitare de masterat.	În urma constatărilor din raportul de autoevaluare și din anexa II. 45 Regulamentul de admitere al facultății, pentru programul de master profesional Traducere și Interpretare, candidații trebuie să provină din aceeași ramură de știință, o diplomă de licență în domeniu, însă se acceptă și absolvenții altor specializări însă aceștia trebuie să dețină un certificat de competență lingvistică pentru limba engleză.	<i>Îndeplinit</i>								
28.	Se recomandă ca studenții de la programele de masterat de cercetare să fie absolvenți ai programelor de licență din domeniul fundamental din care face parte programul de studii universitare de masterat.	Este recomandat ca studenții de la programele de cercetare să fie absolvenți ai programelor de licență din domeniul fundamental din care face parte programul de studii universitare de masterat conform raportului de autoevaluare.	<i>Îndeplinit</i>								
29.	Gradul de promovare a studenților după primul an de studii confirmă adecvarea condițiilor de admitere (statistici din ultimele trei promoții).	<p>Statistici privind promovabilitatea studenților</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Promoția</th> <th>Gradul de promovare anul I %</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. 2020-2021</td> <td>76,92%</td> </tr> <tr> <td>2 2021-2022</td> <td>100%</td> </tr> <tr> <td>3.2022-2023</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Gradul de promovare a studenților după primul an de studii confirmă caracterul adecvat al condițiilor de admitere. În anexa II.42 se prezintă situația promovabilității din ultimele patru promoții (2019-2022) din care reiese că gradul de promovare a studenților după primul an de studiu era de 90,91% în cazul promoției 2019, 76,92% în cazul promoției 2020 și 100% în cazul promoțiilor 2021 și 2022. Numărul de studenți înmatriculați pe ani de studiu reiese din Anexa</p>	Promoția	Gradul de promovare anul I %	1. 2020-2021	76,92%	2 2021-2022	100%	3.2022-2023	100%	<i>Îndeplinit</i>
Promoția	Gradul de promovare anul I %										
1. 2020-2021	76,92%										
2 2021-2022	100%										
3.2022-2023	100%										

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

		II.40., în anul universitar 2023-2024 un total de 19 studenți fiind înmatriculați la specializarea <i>Traducere și interpretare</i> .	
30.	Admiterea/transferul se face în limita capacității de școlarizare aprobate de ARACIS și publicate în HG din anul calendaristic curent.	Transferurile de la alte instituții de învățământ superior la programul de master Traducere și interpretare se pot face numai înaintea începerii anului universitar, prin ordinul rectorului, în baza propunerii coordonatorului specializării, cu avizarea Decanului (Regulamentul de studii, Art. §16).	<i>Îndeplinit</i>
31.	Studenții înmatriculați au încheiat cu instituția un Contract de studii, în care sunt prevăzute drepturile și obligațiile părților.	La începutul studiilor, studenții semnează un Contract de școlarizare valabil pe toată perioada studiilor în care sunt prevăzute drepturile și obligațiile părților, iar la fiecare început de an universitar studenții încheie câte un Contract de studii.	<i>Îndeplinit</i>
32.	Concepția planurilor de învățământ s-a realizat cu consultarea mediului academic, a instituțiilor de cercetare, a angajatorilor, a absolvenților și prin consultarea Standardelor specifice domeniului de masterat elaborate de ARACIS. Se vor prezenta documente doveditoare ale consultărilor purtate.	Modificările planului de învățământ, efectuate cu o anumită ritmicitate, se bazează pe analize, observații și recomandări făcute de angajatori, studenți, absolvenți, cadre didactice și vizează îmbunătățirea rezultatelor învățării și calității procesului de învățământ în ansamblu. Anexele conțin procesele verbale ale întâlnirilor care au avut ca obiect schimbarea planului de învățământ.	<i>Îndeplinit</i>
33.	Structura și conținutul programelor de studii, organizarea proceselor de predare, învățare și evaluare precum și cele de supervizare a cercetării sunt centrate pe dezvoltarea de competențe și contribuie prin adecvarea lor la atingerea obiectivelor și rezultatelor așteptate.	Programul de studii, prin structura și conținutul său, ca și activitatea de predare, învățare, evaluare și activitatea de cercetare sunt îndreptate către realizarea competențelor vizate și atingerea obiectivelor propuse.	<i>Îndeplinit</i>
34.	Planurile de învățământ cuprind explicit activități practice (laboratoare, proiecte, stagii de practică, activități de creație și performanță, internship etc.) și o	Planul de învățământ cuprinde activități practice (stagii de practică), iar finalizarea studiilor constă în susținerea lucrării de disertație care urmărește acumularea de către absolvenți a competențelor vizate de programul de studii. În afară de disciplinele teoretice, planul de învățământ cuprinde explicit și activități practice (activități de seminar sau de laborator, practica de specialitate). Conform planului de învățământ, practica de specialitate se desfășoară timp de 4 săptămâni (120	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia” din Cluj-Napoca

	disertație prin care se atestă că fiecare student a acumulat competențele așteptate.	ore), prin care studenții la programul de master pot dobândi competențe specifice pentru acest domeniu. De asemenea, respectând Ordinul M.E.N. nr. 3131 / 30 ianuarie 2018, publicat în Monitorul Oficial nr. 140 din 14 februarie 2018, planul de învățământ prevede și disciplina „etică și metode de cercetare” care pregătește studenții pentru elaborarea cât mai profesională a lucrării de disertație, iar lucrarea pregătită de masteranzi atestă că fiecare student a acumulat competențele așteptate.	
35.	Conceperea curriculumului reflectă centrarea pe student a procesului de învățare și predare, permițând alegerea unor trasee de învățare flexibile, prin discipline opționale și facultative și încurajează astfel studenții să aibă un rol activ în procesul de învățare.	Fișele de disciplină și criteriile și metodele de evaluare utilizate, dar și planul de învățământ, prin existența disciplinelor opționale și facultative, relevă preocuparea pentru centrarea pe student a procesului didactic în ansamblul său. Prin disciplinele opționale și facultative introduse în planul de învățământ curriculumul reflectă centrarea pe student a procesului de învățare și predare, permițând alegerea unor trasee de învățare flexibile. Astfel, în cadrul programului de master <i>Traducere și interpretare</i> , în majoritatea semestrelor se va opta pentru 2 din 5-6 discipline propuse și se va alege dintre modulul din domeniul economiei ori al științelor sociale. În fiecare semestru oferim discipline facultative de traducere și interpretare din și în limba română, la care majoritatea studenților se și înscriu.	<i>Îndeplinit</i>
36.	Modul de organizare a procesului de învățare și predare și metodele pedagogice folosite sunt evaluate periodic și modificate atunci când este cazul.	Există procese verbale care demonstrează preocuparea pentru analizarea planului de învățământ și îmbunătățirea procesului didactic prin utilizarea unor metode pedagogice adecvate. Modul de organizare a procesului de învățare și predare și metodele pedagogice folosite sunt evaluate periodic pe de o parte, cu ocazia consultărilor cu studenții atât pe parcursul semestrelor cât și cu ocazia unor întâlniri consultative, pe de altă parte cu ocazia ședințelor departamentului și al conducerii facultății și sunt modificate atunci când este cazul.	<i>Îndeplinit</i>
37.	Structura programelor de studii încurajează o abordare interdisciplinară, prin activități care contribuie la dezvoltarea profesională și în carieră a studenților.	Structura programului de studii de master <i>Traducere și interpretare</i> încurajează o abordare interdisciplinară, prin activități care contribuie la dezvoltarea profesională și în carieră a studenților. Astfel, s-au inclus în planul de învățământ discipline obligatorii nu numai strâns legate de specificul programului, dar și unele care completează cunoștințele de limbă și aptitudinile de traducător și interpret al studenților, cum ar fi: „Comunicare interculturală”, „Traducerea și transferul cultural”, „Analiza discursului”, „Discursuri și stiluri”, „Introducere în drept”, „Introducere în economie” și „Cunoștințe de bază UE”.	<i>Îndeplinit</i>
38.	Conținutul programelor de studii de masterat de cercetare constituie o bază efectivă pentru studiile doctorale în domeniul evaluat.	Nu este cazul. Programul de studii de master <i>Traducere și interpretare</i> este profesional.	Nu este cazul.
39.	Fișele disciplinelor reflectă centrarea pe student a procesului	Pentru programul de studii de master <i>Traducere și interpretare</i> procesul didactic este organizat în așa fel încât să permită studenților însușirea competențelor formulate ca rezultate așteptate ale	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

	de învățare-predare-evaluare, includ activități didactice și specifice studiului individual, precum și ponderea acestora în procesul de evaluare finală.	programului, în perioada legală prevăzută pentru finalizarea studiilor. După cum reiese din Fișele disciplinelor, timpul alocat și metodele de predare și învățare sunt adecvate conținutului fiecărei discipline, sunt centrate pe nevoile studenților, asigură dezvoltarea competențelor declarate, și prezintă un echilibru între activitățile față în față și cele de studiu individual. Conform fișelor disciplinelor, se folosesc o serie de metode de predare, printre care putem găsi metode tradiționale cum ar fi prezentările (PPT), conversația dar și diferite metode moderne ca și studiile de caz, simulările sau proiectele. Metodele sunt centrate pe nevoile studenților asigurând dezvoltarea individuală, exerciții de reflecție și dezvoltarea spiritului de echipă prin tehnici cooperative și activități de grup. Fișele disciplinelor includ activități didactice și specifice studiului individual, precum și ponderea acestora în procesul de evaluare finală și demonstrează preocuparea pentru centrarea pe student a procesului de învățare-predare-evaluare.	
40.	Fișele disciplinelor pentru programele de studii de masterat de cercetare științifică sunt proiectate astfel încât să asigure studenților abilități practice/de cercetare, care să le permită realizarea/ conducerea unor lucrări/proiecte de cercetare.	Fiind un program de master profesional, se pune accent deosebit pe timpul alocat exersării orale și scrise a traducerii și interpretării în cadrul orelor de laborator „Traducere și interpretare simultană și consecutivă”. Totodată, procesul didactic este organizat în așa fel încât să dezvolte abilitățile de studiu individual și dezvoltare profesională continuă ale studenților, absolvenții programului de master fiind înzestrați cu abilități care le dau posibilitatea de a se perfecționa în mod individual și după terminarea studiilor. Rezultatele analizelor referitoare la calitatea predării, învățării și evaluării studenților confirmă caracterul adecvat al metodelor de predare și evaluare utilizate.	<i>Îndeplinit</i>
41.	Pentru toate programele din domeniul de studii universitare de masterat evaluat, procesul didactic este astfel organizat încât să permită studenților dezvoltarea competențelor formulate ca rezultate așteptate ale programului de studii, în perioada legală prevăzută pentru finalizarea studiilor.	Pentru programul de studii de master <i>Traducere și interpretare</i> procesul didactic este organizat în așa fel încât să permită studenților însușirea competențelor formulate ca rezultate așteptate ale programului, în perioada legală prevăzută pentru finalizarea studiilor.	<i>Îndeplinit</i>
42.	Timpul alocat și metodele de predare și învățare sunt adecvate conținutului disciplinelor, centrate pe nevoile studenților, asigură	După cum reiese din Fișele disciplinelor, timpul alocat și metodele de predare și învățare sunt adecvate conținutului fiecărei discipline, sunt centrate pe nevoile studenților, asigură dezvoltarea competențelor declarate, și prezintă un echilibru între activitățile față în față și cele de studiu individual. Conform fișelor disciplinelor, se folosesc o serie de metode de predare, printre care	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

	dezvoltarea competențelor declarate și prezintă un echilibru între activitățile față în față și cele de studiu individual.	putem găsi metode tradiționale cum ar fi prezentările (PPT), conversația dar și diferite metode moderne ca și studiile de caz, simulările sau proiectele. Metodele sunt centrate pe nevoile studenților asigurând dezvoltarea individuală, exerciții de reflecție și dezvoltarea spiritului de echipă prin tehnici cooperative și activități de grup	
43.	Procesul didactic este astfel organizat încât să dezvolte abilități de studiu individual și dezvoltare profesională continuă .	Fiind un program de master profesional, se pune accent deosebit pe timpul alocat exersării orale și scrise a traducerii și interpretării în cadrul orelor de laborator „Traducere și interpretare simultană și consecutivă”. Totodată, procesul didactic este organizat în așa fel încât să dezvolte abilitățile de studiu individual și dezvoltare profesională continuă ale studenților, absolvenții programului de master fiind înzestrați cu abilități care le dau posibilitatea de a se perfecționa în mod individual și după terminarea studiilor. Anexa II.10. Fișele disciplinelor	<i>Îndeplinit</i>
44.	Rezultatele analizelor referitoare la calitatea predării, învățării și evaluării studenților confirmă adecvarea metodelor de predare și evaluare utilizate.	Rezultatele analizelor referitoare la calitatea predării, învățării și evaluării studenților confirmă caracterul adecvat al metodelor de predare și evaluare utilizate. Rezultatele sondajelor de opinie din randul absolvenților	<i>Îndeplinit</i>
45.	Metodele și criteriile de evaluare a competențelor dobândite (cunoștințe și abilități) de studenți sunt explicit incluse în fișele disciplinelor și sunt adecvate conținutului disciplinelor și rezultatelor așteptate.	Cadrele didactice evaluează activitățile profesionale ale studenților ca parte integrantă a procesului didactic, apreciind gradul de îndeplinire a cerințelor stabilite și descrise în fișele disciplinelor (Anexa II.10.). Evaluarea activității studentului se desfășoară pe baza <i>Regulamentului de studii, a Procedurii de evaluare a activității profesionale a studenților și a precizărilor suplimentare din fișele disciplinelor, care sunt aplicate în mod riguros și consecvent. În aceste documente este stabilit modul în care se face evaluarea și notarea, pentru a asigura obiectivitatea și corectitudinea acestora, dar și responsabilitățile legate de înregistrarea rezultatelor. Metodele și criteriile de evaluare sunt adecvate conținutului disciplinelor și rezultatelor așteptate.</i>	<i>Îndeplinit</i>
46.	Mecanismele de contestare a evaluării competențelor și abilităților sunt publice și oferă garanții studenților privind o reevaluare obiectivă.	Procedura de evaluare a activității profesionale a studenților cuprinde și informații privind posibilitatea contestării evaluărilor https://sapientia.ro/content/Szabalyzatok/RO/Procedura%20evaluare%20studenti_RO_2022.pdf	<i>Îndeplinit</i>
47.	În procesul de evaluare a activității de practică/ creație artistică/ cercetare științifică se ține cont de aprecierile tutorelui de practică/	Practica de specialitate este evaluată în mod consultativ, ținându-se cont atât de aprecierile tutorelui de practică cât și de cele ale reprezentantului organizației sau unității unde se desfășoară activitatea practică. În evaluarea se are, de asemenea, în vedere performanța studenților de-a lungul practicii privind acuratețea traducerilor, modificările ulterioare, lucrarea în echipă, etc.	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

	îndrumătorului științific din entitatea/ organizația în care s-a desfășurat respectiva activitate.										
48.	Tematica pentru elaborarea lucrării de finalizare a studiilor (disertația) poate conține subiecte propuse și/sau formulate în colaborare cu mediul științific, mediul socio-economic și cultural.	Temele lucrărilor de disertație sunt formulate de către conducătorii de disertație împreună cu masteranzii din anul II, și se corelează cu programul de pregătire de masterat și cu domeniul de competență al conducătorilor de disertație. Temele propuse sunt aprobate în cadrul unei ședințe a Consiliului Departamentului de Științe Umane la începutul anului II de studii.	<i>Îndeplinit</i>								
49.	Eficacitatea evaluării cunoștințelor/ abilităților și legătura cu rezultatele declarate ale instruirii sunt periodic monitorizate și evaluate.	Eficacitatea evaluării cunoștințelor și abilităților și legătura cu rezultatele declarate ale instruirii sunt periodic monitorizate și evaluate în cadrul unor ședințe consultative cu studenții, în cadrul ședințelor de departament și ale Consiliului Facultății.	<i>Îndeplinit</i>								
50.	Există programe de stimulare și recuperare a studenților cu dificultăți în procesul de învățare, a studenților netradiționali sau a celor aflați în situație de risc.	Pentru a veni în sprijinul studenților cu dificultăți în procesul de învățare, sau a celor aflați în situații de risc, coordonatorul specializării (lect. univ. dr. NT) cu ajutorul celorlalte cadre didactice, identifică și monitorizează permanent studenții cu rezultate mai slabe sau cu mai multe absențe și realizează o analiză informativă privind rezultatele studenților la finalul fiecărei sesiuni de examene. Cadrele didactice, pe lângă faptul că țin seama de activitatea și conduita studenților pe parcursul perioadelor de predare-învățare, au ore de permanență la dispoziția studenților în cadrul cărora oferă îndrumări, consultații și pregătiri suplimentare și personalizează îndrumarea lor la cererea acestora. Dacă principala cauză a frecvenței slabe în cazul unui student este existența unui loc de muncă, în cadrul unei ședințe de departament, cadrele didactice stabilesc de comun acord variante de recuperare.	<i>Îndeplinit</i>								
51.	Rata de absolvire cu diplomă de masterat a programelor de studii de masterat din domeniul evaluat confirmă adecvarea/eficacitatea procesului de predare-învățare. (Statistici din ultimele trei promoții).	<p>Statistici privind absolvirea domeniului de studii</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Promoția</th> <th>Rata de absolvire %</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.2019-2020</td> <td>63,64%</td> </tr> <tr> <td>2 2020-2021</td> <td>69,23%</td> </tr> <tr> <td>3 2021-2022</td> <td>75%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Conform raportului de autoevaluare dar și a anexei II.41 privind rata de absolvire a domeniului de studii, domeniul evaluat confirmă eficacitatea procesului de predare învățare: rata de absolvire 2019-2020 – 63,64%, 2020-2021 – 69,23% respectiv 2021-2022 – 75%.</p>	Promoția	Rata de absolvire %	1.2019-2020	63,64%	2 2020-2021	69,23%	3 2021-2022	75%	<i>Îndeplinit</i>
Promoția	Rata de absolvire %										
1.2019-2020	63,64%										
2 2020-2021	69,23%										
3 2021-2022	75%										
B2. Accesibilitatea resurselor educaționale ESG 1.6											

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

52.	Instituția/facultatea supusă evaluării trebuie să dispună de bibliotecă cu fond de carte și periodice relevante în domeniul specializării în care se organizează învățământul la nivel de masterat, în format fizic și/sau electronic (acces la baze de date academice online).	Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din Miercurea Ciuc, în cadrul căreia funcționează programul de master Traducere și interpretare, dispune de o bibliotecă bine dotată, cu fond de carte și periodice relevante în domeniul acestei specializări, atât în format fizic cât și electronic, cu acces la baze de date academice online, cum ar fi: JSTOR, Science Direct, Scopus, Springer Link, Web of Science, Akadémiai Kiadó MeRSZ (publicațiile Academiei de Științe Maghiare), Arcanum Digitheca, etc. Prin aceste baze de date pot fi accesate cele mai importante reviste științifice de specialitate și cele mai recente studii și publicații. Pentru susținerea procesului didactic biblioteca universității a încheiat contracte de colaborare cu alte trei biblioteci; împreună dispun de o vastă bază de documentare în domeniul disciplinelor din planul de învățământ al programului de master. Cei interesați au acces la colecții de periodice, reviste, fond de carte de specialitate românești și străine, obținute fie pe bază de abonament, fie prin donații și împrumuturi interbibliotecare. Departamentul de Științe Umane dispune și el de o bibliotecă proprie, constituită din donații sau din fonduri proprii. Acest fond de carte este pus la dispoziția studenților de master în toate limbile de predare ale programului de master. Unele dintre bibliotecile semnalate mai sus dispun de cataloage online accesibile tuturor: <ul style="list-style-type: none">• Biblioteca Facultății de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din Miercurea Ciuc• Biblioteca Facultății de Științe Tehnice și Umaniste din Târgu-Mureș• Biblioteca Județeană Harghita „Kájoni János”	<i>Îndeplinit</i>
53.	Disciplinele din planul de învățământ trebuie să fie acoperite cu bibliografia didactică necesară (tratate, manuale, îndrumare, note de curs, suporturi de curs) la dispoziția studenților, în format electronic sau în număr suficient de exemplare tipărite.	Este îndeplinit criteriul privind planul de învățământ, acesta este acoperit cu bibliografia didactică necesară (tratate, manuale, îndrumare, note de curs, suporturi de curs) puse la dispoziția studenților atât în format fizic cât și digital și într-un număr suficient.	<i>Îndeplinit</i>
54.	Universitatea/facultatea care organizează programele de studii universitare de masterat asigură studenților accesul electronic la baze de date naționale și	Conform raportului de autoevaluare Universitatea Sapientia are licență la numeroase baze de date electronice internaționale care asigură acces utilizatorilor din incinta clădirii facultății la publicații electronice și mai multe reviste de specialitate ca și Translation and Literature, Machine Translation, Journal of Pragmatics etc.	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

	internaționale specifice domeniului de studii universitare de masterat.		
55.	Stagiile de practică/cercetare/creație se desfășoară pe baza unor acorduri de colaborare cu agenți socio-economici, instituții, organizații non-profit cu activități de producție, proiectare, cercetare, și creație cultural-artistică, după caz, relevante pentru domeniul de studii universitare de masterat.	Practica de specialitate în cadrul programului de master Traducere și interpretare se desfășoară pe baza unor convenții-cadru de colaborare cu organizațiile partener a Facultății din Miercurea Ciuc a Universității Sapientia, precum biroul de traduceri Vigh Translator (Free Mind Station SRL), traducători autorizați (I.I. Prohászka-Rád Boróka), organizația nonguvernamentală Care2Travel, Centrul Educațional Spektrum, Asociația Kaleidoscop pentru Educație și Tineret în vederea dobândirii competențelor profesionale stipulate în portofoliul de practică.	<i>Îndeplinit</i>
56.	Pentru programele de studii universitare de masterat cu predare în limbi de străine, universitatea / facultatea pune la dispoziția studenților resurse de studiu și materiale relevante în limba de predare.	Programul supus evaluării respectă criteriul privind resursele relevante oferite studenților în limba de predare.	<i>Îndeplinit</i>
57.	Instituția de învățământ superior oferă studenților sprijin relevant pentru procesul de învățare: consiliere în carieră, consultanță și asistență etc.	Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din Miercurea Ciuc oferă studenților sprijin relevant în procesul de învățare: consiliere în carieră, consultanță și asistență. La nivelul universității funcționează un Centru de Consiliere și Orientare în Carieră (CCOC), care prin activitatea specifică contribuie la orientarea în carieră și la medierea inserției sociale eficiente a masteranzilor.	<i>Îndeplinit</i>
58.	Există programe de stimulare și recuperare a studenților cu dificultăți în procesul de învățare, a studenților netraditionali sau a celor proveniți din zone dezavantajate.	Conform raportului de autoevaluare, coordonatorului specializării NT, monitorizează permanent performanța și conduita studenților pe tot parcursul studiilor, identificând studenții de excelență cărora le oferim informații în legătură cu burse, cercuri studențești, școli de vară, workshop-uri de specialitate, etc. Totodată coordonatorul specializării, împreună cu celelalte cadre didactice identifică și monitorizează studenții cu rezultate mai slabe, sau cu frecvență mai slabă oferindu-le consultații, posibilități de recuperare a orelor, îi sprijină pe studenți în inițiativele lor și ține contactul în permanență cu ei. Există de asemenea ore de permanență și consultări, la cererea studenților pentru recuperări sau dificultăți în procesul de învățare. Pe lângă orele de permanență și întâlnirile fizice, se menține legătura cu studenții prin e-amil și alte platforme Google.	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

59.	Există resurse educaționale alternative digitale și activități de suport on-line, implementate pe platforme e-Learning	Conform raportului de autoevaluare, în urma introducerii tehnologiilor digitale asigurate prin platforma Google Suite (Google Classroom, Google Drive și Google Meet) din perioada pandemiei COVID-19 și datorită experienței de utilizare a platformei Google Classroom în activitățile de predare-învățare, Universitatea a hotărât ca aceste tehnologii să fie utilizate în continuare ca suport educațional pe lângă activitățile didactice directe. Cadrele didactice continuă să folosească platforma Google Classroom ca platformă de comunicare și suport didactic, asigurând distribuția materialelor de curs, temelor.	<i>Îndeplinit</i>
B3. Rezultatele învățării ESG 1.3			
60.	Cunoașterea științifică generată în cadrul programelor de studii de masterat în ultimii 5 ani se evaluează luându-se în considerare, după caz: a) publicațiile studenților în reviste relevante domeniului; b) comunicări științifice, participări artistice sau sportive la manifestări naționale și internaționale; c) alte rezultate ale studiilor relevante domeniului (proponeri de brevete, studii de caz, patente, produse și servicii, studii parametrice de optimizare, produse culturale, produse artistice, competiții sportive etc.); d) contribuții la cercetarea integrată în rețele de cercetare națională sau internațională; e) comunicări științifice ale studenților realizate/publicate împreună cu cadre didactice sau cercetători.	În cadrul programului de studii de master Traducere și interpretare studenții au posibilitatea de a se pregăti și din punct de vedere științific. Începând din anul 2007, Departamentul de Științe Umane organizează anual conferințe internaționale, workshop-uri, concursuri și lansări de carte în cele trei limbi de predare ale programului de master (Anexa II.59.) la care participă și studenții de master. În fiecare an departamentul organizează workshop-ul „FO-TO” inițiat de coordonatorul specializării (lect. univ. dr. NT). Workshop-ul are scopul declarat de a trezi interesul față de domeniile traducerii și interpretării în cazul studenților de la nivelul de licență, respectiv exersarea competențelor și abilităților în cazul studenților masteranzi. Mai mult, participanții au posibilitatea de a cunoaște experți din domeniul traducerii și interpretării și din domenii conexe (mass-media, managementul cultural, educația, domeniul teatrului etc.)	<i>Îndeplinit</i>
61.	Existența/Crearea progresivă a unei baze de date cu disertațiile susținute	Biblioteca dispune de o bază de date cu lucrările de licență și de disertație susținute în ultimii 5 ani. În plus, lucrările sunt stocate și în extenso în baza de date a bibliotecii	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

	în ultimii ani. Lucrările prezentate sunt /vor fi stocate în extenso, în baza de date cel puțin 5 ani de la absolvire.														
62.	<p>Statistici privind angajarea în domeniul evaluat sau în domenii conexe a absolvenților din ultimele trei promoții:</p> <p>a) în momentul înmatriculării, ponderea studenților masteranzi angajați;</p> <p>b) la un an de la absolvire, ponderea studenților masteranzi angajați</p>	<p>Statistici privind angajarea absolvenților</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Promoția</th> <th>Angajați în momentul înmatriculării</th> <th>Angajați la un an de la absolvire</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>25%</td> <td>66,67%</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>50%</td> <td>100%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>27,27%</td> <td>45,45%</td> </tr> </tbody> </table> <p>În anexa II.44. se prezintă statistica privind angajarea absolvenților din ultimele trei promoții. Conform acestei anexe, în momentul înmatriculării în medie de 32,26% dintre studenți erau angajați, la un an de la absolvire media ratei angajaților este de 67,74%. Totodată trebuie menționat faptul că 5 absolvenți ai programului de master Traducere și interpretare în perioada 2018-2023 au calitatea de doctorand, fiind înscriși în diferite școli doctorale din țară și din străinătate.</p>	Promoția	Angajați în momentul înmatriculării	Angajați la un an de la absolvire	1.	25%	66,67%	2	50%	100%	3.	27,27%	45,45%	<i>Îndeplinit</i>
Promoția	Angajați în momentul înmatriculării	Angajați la un an de la absolvire													
1.	25%	66,67%													
2	50%	100%													
3.	27,27%	45,45%													
63.	Pentru programele de studii de masterat de cercetare din domeniul evaluat ponderea absolvenților din ultimele 5 promoții, care își continuă studiile la programele de doctorat (proprie sau externe instituției absolvite) să fie de peste 10%.	Nu e cazul.	Nu e cazul.												
64.	Instituția de învățământ superior a definit standarde de calitate minimale pentru elaborarea lucrării de disertație, pe care le operaționalizează periodic și le face publice.	<p>Instituția de învățământ superior are o metodologie proprie de organizare a examenului de finalizare a studiilor</p> <p>https://sapientia.ro/content/Szabalyzatok/RO/Zarovizsga%20szabalyzat%202023_RO.pdf, sunt definite standarde de calitate pentru elaborarea lucrării de disertație.</p>	<i>Îndeplinit</i>												
B4. Activitatea de cercetare științifică (Criteriu aplicabil programelor se studii universitare de masterat de cercetare)															
65.	Există planuri de cercetare la nivelul facultăților/departamentelor	Activitatea de cercetare a Departamentului de Științe Umane se desfășoară în cadrul Centrului de Cercetare Confluente Interculturale) în care sunt cooptați cadre didactice, cadre didactice	<i>Îndeplinit</i>												

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia” din Cluj-Napoca

	coordonatoare ale programelor din domeniul de studii universitare de masterat evaluat, ce includ teme de cercetare relevante pentru domeniul de studii universitare de masterat.	asociate și doctoranzi din domeniu sau domenii înrudite. Statutul, organizarea, obiectivele și membrii centrului de cercetare sunt prezentate în Anexa II.56. și II.60. Raportul Centrului de Cercetare Confluente Interculturale pe perioada 2018-2023 este prezentat în Anexa II.57.	
66.	În domeniul de studii universitare de masterat supus evaluării se organizează periodic de către instituție sesiuni științifice, simpozioane, conferințe etc., la care participă și studenții, iar contribuțiile acestora sunt diseminate în publicații relevante.	Membrii departamentului s-au implicat și în organizarea unor manifestări științifice naționale și internaționale. Lista manifestărilor care prezintă și implicarea cadrelor didactice ale Departamentului de Științe Umane în organizarea unor manifestări științifice se regăsește în Anexa II.59 . În perioada 2018-2023 membrii Departamentului de Științe Umane au organizat 5 conferințe internaționale, 6 concursuri și manifestări științifice pentru elevi și studenți, 4 workshop-uri la care au participat cadrele didactice și studenții departamentului, și 1 lansare de carte al atelierului de traducere din cadrul programului de master <i>Traducere și interpretare</i> .	<i>Îndeplinit</i>
67.	Instituția de învățământ superior face dovada existenței unor parteneriate reale cu mediul economic, social și cultural în domeniul de studii universitare de masterat evaluat, care asigură cadrul de dezvoltare și realizare a unor cercetări fundamentale sau aplicative.	Există acorduri cadru cu diferite ONG-uri, birouri de traducere, persoane fizice autorizate traducători, cu un centru educațional.	<i>Îndeplinit</i>
68.	Studenții sunt informați despre implicațiile legale ale activității de cercetare și ale codurilor de etică și deontologie în cercetare.	Masteratul este profesional.	<i>Îndeplinit</i>
B5. Activitatea financiară a organizației			
69.	Resursele financiare disponibile sunt adecvate și asigură că obiectivele programelor de studii de masterat pot fi realizate.	Universitatea „Sapientia” are buget anual constituit din fonduri repartizate de Fundația Sapientia și din venituri proprii. Alocațiile de la Fundația Sapientia asigură atât cheltuielile pentru investiții, pentru salarii cât și o mare parte din cheltuielile de funcționare, iar veniturile proprii din diferite taxe, din cercetare și servicii contribuie la închiderea balanței de venituri și cheltuieli, instituția neavând creanțe față de terți.	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia” din Cluj-Napoca

70.	Instituția/facultatea/ departamentul asigură suportul financiar adecvat dezvoltării cercetărilor prevăzute în curriculumul programelor de studii universitare de masterat de cercetare din domeniul de masterat evaluat.	Anexa I.50 - Bugetul pe anul universitar 2023_2024 Anexa I.51 - Raportul de gestiune pe anul 2022 Anexa I.52 - Bilantul Universitatii 2022 Anexa II.62. Bugetul facultatii	<i>Îndeplinit</i>
71.	Instituția de învățământ superior dispune de practici de auditare internă cu privire la principalele domenii ale activității financiare, în condiții de transparență publică.	Fiind o instituție particulară de învățământ superior, Universitatea „Sapientia” dispune de practici specifice de auditare internă la principalele tipuri de activități desfășurate, punând în evidență respectarea angajamentelor asumate, în condiții de transparență publică. Rectorul prezintă anual <i>Raportul privind starea Universității (Rapoartele rectorului)</i> , care este o componentă a răspunderii publice și care include capitole referitoare la situația financiară a universității, situația programelor de studii, situația personalului instituției, rezultatele activităților de cercetare, situația asigurării calității activităților în cadrul Universității, situația respectării eticii universitare și a eticii activităților de cercetare, situația posturilor vacante, situația inserției profesionale a absolvenților din promoțiile precedente. Raportul anual al Rectorului se prezintă și se avizează în Consiliul de administrație, se dezbate și se aprobă în Senatul Universității și, în final, în Consiliul Director al Fundației Sapientia.	<i>Îndeplinit</i>
C. MANAGEMENTUL CALITĂȚII			
C1. Strategii și proceduri pentru asigurarea calității ESG 1.1			
72.	Instituția de învățământ superior aplică politica asumată privind asigurarea calității și dovedește existența și funcționarea structurilor și mecanismelor de asigurare a calității.	Rapoartele anuale ale CEAC https://sapientia.ro/ro/universitate/acreditare/asigurarea-calitatii/rapoarte . Universitatea Sapientia aplică politica asumată privind asigurarea calității și dovedește existența și funcționarea structurilor și mecanismelor de asigurare a calității.	<i>Îndeplinit</i>
73.	Programele de studii universitare de masterat sunt evaluate periodic intern privind următoarele aspecte: a) nevoi și obiective identificate pe piața muncii, b) procese de predare-învățare-evaluare,	Programele de studii universitare de master sunt evaluate periodic intern privind următoarele aspecte: a) nevoi și obiective identificate pe piața muncii, b) procese de predare-învățare-evaluare, c) resurse materiale, financiare și umane, d) concordanța dintre rezultatele declarate ale învățării și metodele de evaluare ale acestora, e) rezultate privind progresul și rata de succes al absolvenților,	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

	<p>c) resurse materiale, financiare și umane, d) concordanța dintre rezultatele declarate ale învățării și metodele de evaluare ale acestora, e) rezultate privind progresul și rata de succes a absolvenților, f) rata de angajabilitate a absolvenților în domeniul studiat, g) existența unui sistem de management al calității în scopul asigurării continuității și relevanței.</p>	<p>f) rata de angajabilitate a absolvenților în domeniul studiat, g) existența unui sistem de management al calității în scopul asigurării continuității și relevanței.</p> <p>La Universitatea Sapientia există o preocupare constantă pentru asigurarea unui climat al calității, pentru implementarea și îmbunătățirea continuă a standardelor de calitate. De aceea a fost creată în anul 2006 o structură organizatorică necesară asigurării calității, formată din Comisia de Evaluare și Asigurare a Calității în Universitate (CEAC) la nivelul Senatului și alte comisii la nivelul fiecărei facultăți, cu sarcini concrete în domeniul asigurării calității programelor de studiu, a evaluării cadrelor didactice și a autoevaluării instituționale.</p>	
74.	<p>Procesul de monitorizare a opiniei studenților este adecvat din punctul de vedere al relevanței informației colectate, al ratei de răspuns precum și al măsurilor de îmbunătățire (identificate și implementate).</p>	<p>Pentru măsurarea opiniei și nivelului de satisfacție a absolvenților asupra procesului de învățare din perioada studiilor universitare, există un alt chestionar pe care absolvenții îl completează cu ocazia absolvirii. Rezultatele monitorizării sunt utilizate în procesul de îmbunătățire a conținutului și structurii programelor de studii.</p> <p>Cu scopul de a crește rata de răspuns la chestionarele de evaluare a cadrelor didactice de către studenți, Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din Miercurea Ciuc promovează completarea chestionarelor prin recompense și premii (ex. smartwatch-uri, căni termos, hanorace personalizate cu logoul universității).</p>	<i>Îndeplinit</i>
75.	<p>Rezultatele monitorizării opiniei absolvenților asupra procesului de învățare din perioada studiilor universitare sunt utilizate în procesul de îmbunătățire a conținutului și structurii programelor de studii.</p>	<p>Rezultatele monitorizării opiniei absolvenților asupra procesului de învățare din perioada studiilor universitare sunt utilizate în procesul de îmbunătățire a conținutului și structurii programelor de studii. Rezultatele chestionarelor din anii anteriori (2017-2023) arată că majoritatea absolvenților (100% în 2017, 100% în 2018, 58% în 2019, 100% în 2020, 87% în 2021, 100% în 2022 și 100% în 2023) erau în ansamblu mulțumiți sau foarte mulțumiți de educația primită în cadrul specializării de <i>Traducere și interpretare</i>. Dacă analizăm componentele acestei satisfacții, atunci se poate afirma că la baza acestei aprecieri pozitive stă în primul rând aprecierea pozitivă a pregătirii profesionale a profesorilor, calitatea ridicată a procesului de predare, respectiv accesibilitatea materialelor didactice.</p>	<i>Îndeplinit</i>
76.	<p>Rezultatele monitorizării opiniei angajatorilor cu privire la pregătirea absolvenților sunt utilizate în</p>	<p>Rezultatele monitorizării opiniei angajatorilor cu privire la pregătirea absolvenților sunt utilizate în procesul de îmbunătățire a conținutului și structurii programelor de studii. În cadrul ședințelor consultative de-a lungul anilor (2021, 2022 și 2023) privind proiectarea ofertei de conținut și</p>	<i>Îndeplinit</i>

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

	procesul de îmbunătățire a conținutului și structurii programelor de studii.	corelarea acestuia cu cerințele pieței forței de muncă, ale mediului academic și socio-economic, reprezentanții angajatorilor și-au sintetizat opiniile legate de activitatea practică a studenților, observată în cursul monitorizării	
77.	Monitorizarea opiniei studenților cu privire la procesul didactic confirmă eficiența acestuia și a serviciilor suport oferite.	Pentru măsurarea opiniei studenților despre eficiența procesului didactic, a serviciilor de suport oferite, despre dezvoltarea profesională și personală asigurată de universitate, Universitatea Sapientia a elaborat un chestionar special și efectuează anual o anchetă. Se confirmă eficiența procesului didactic și a serviciilor suport oferite.	<i>Îndeplinit</i>
78.	Instituțiile de învățământ superior/ Facultățile organizatoare a programelor din domeniul de studii universitare de masterat oferă informații publice complete, actualizate și ușor accesibile, asupra: a) obiectivelor programelor de studii și curriculumul, b) calificările și ocupațiile vizate, c) politicile de predare-învățare și evaluare, d) resursele de studiu existente, e) rezultatele obținute de studenți/absolvenți, f) sistemul de management a calității.	Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din Miercurea Ciuc oferă informații publice complete, actualizate și ușor accesibile, asupra obiectivelor programului de master <i>Traducere și interpretare</i> și a curriculumului, calificărilor și ocupațiilor vizate în planul de învățământ accesibil pe site-ul facultății. Politicile de predare-învățare și cerințele legate de evaluare și notare sunt prezentate studenților la începutul fiecărui curs și/sau seminar sau laborator prin fișele disciplinelor, și prin <i>Regulamentul de studii și Procedura de evaluare a activității profesionale a studenților</i> , disponibile pe site-ul universității. Studenții sunt informați despre resursele de studiu existente și accesibile în procesul de învățare. Biblioteca universității și unele biblioteci cu care s-au semnat contracte de colaborare dispun de cataloage online accesibile tuturor. Rezultatele obținute de studenți și absolvenți sunt accesibile prin platforma <i>Neptun</i> , Sistemul Unitar de Gestiune a Studiilor al Universității Sapientia, care funcționează totodată și ca o platformă educațională digitală de e-Learning prin care cadrele didactice pot pune la dispoziția studenților materiale didactice.	<i>Îndeplinit</i>

Recomandări

- atragerea unui număr mai mare de absolvenți de licență din universitate
- utilizarea mai intensă a softurilor specializate în traducere
- angajarea unui laborant care să asigure funcționarea aparaturii tehnice și a softurilor achiziționate

► PROPUNEREA COMISIEI DE EVALUARE

Propunerea Comisiei de experți permanenți de specialitate – Științe Umaniste și Teologie, adoptată în ședința online din data de 29.04.2024 a fost: a fost **menținerea acreditării domeniului** de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**, cu o capacitatea de școlarizare de 50 studenți școlarizați în primul an de studii, conform Extrasului din procesul verbal, Raportului de evaluare al Comisiei și Fișelor de evaluare, înregistrate la ARACIS cu nr. 2337 din 29.04.2024.

Structura domeniului de masterat evaluat este următoarea:

Nr. crt.	Programul de studii universitare de masterat	Locație	Limbă de predare	Formă de învățământ	Nr. de credite de studiu transferabile	Tip masterat (cercetare/profesional/didactic)
1.	Traducere și interpretare	Miercurea-Ciuc	Maghiară, Engleză	IF	120	Profesional

► EVALUAREA ÎN CONSILIU ȘI AVIZUL CONSILIULUI ARACIS

Consiliul ARACIS a apreciat că procesul de evaluare s-a desfășurat conform prevederilor Metodologiei de evaluare externă, a Ghidului activităților de evaluare a calității programelor de studii universitare și a instituțiilor de învățământ superior și a Ghidului de evaluare externă periodică a domeniilor de studii universitare de masterat.

Din analiza Raportului de autoevaluare, pe baza Rapoartelor înaintate de comisia de experți permanenți de specialitate și a avizului Directorului Departamentului de Acreditare privind respectarea procedurilor, Agenția Română de Asigurare a Calității în Învățământul Superior a constatat că:

Domeniul de studii universitare de masterat **Filologie** cu structura menționată mai sus **satisface criteriile, standardele și indicatorii de performanță și standardele specifice.**

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

► AVIZUL CONSILIULUI ARACIS

În Raportul Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Superior, elaborat și aprobat în conformitate cu prevederile Legii nr. 87/2006, cu modificările și completările ulterioare, se propune:

⇒ **MENȚINEREA ACREDITĂRII** domeniului de studii universitare de masterat – **FILOLOGIE** având următoarea structură:

Nr. crt.	Programul de studii universitare de masterat	Locație	Limbă de predare	Formă de învățământ	Nr. de credite de studiu transferabile	Tip masterat (cercetare/profesional/didactic)
1.	Traducere și interpretare	Miercurea-Ciuc	Maghiară, Engleză	IF	120	Profesional

⇒ din cadrul **Universității „Sapientia“ din Cluj-Napoca**;

⇒ capacitatea de școlarizare în primul an de studii: **50 de studenți**.

⇒ Prezentarea sintetică a rezultatelor evaluării domeniului de studii universitare de masterat analizat se regăsește în anexa prezentului raport.

Raportul Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Superior și soluția propusă au fost discutate și aprobate de Consiliul ARACIS la data de 09.05.2024.

Biroul Executiv al Consiliului ARACIS

Președinte	Prof. univ. dr. ing. Valentin NĂVRĂPESCU	_____
Vicepreședinte	Prof. univ. dr. ing. Teodor-Ioan TRĂȘCĂ	_____
Secretar general	Prof. univ. dr. ing. Marius Gabriel PETRESCU	_____
Director Departament de evaluare externă	Prof. univ. dr. ing. Neculai-Eugen SEGHEDEIN	_____
Director Departament de acreditare	Prof. univ. dr. Nicoleta-Claudia MOLDOVAN	_____

Acest aviz se transmite Ministerului Educației în vederea elaborării Hotărârii de Guvern și spre luare la cunoștință Universității „Sapientia“ din Cluj-Napoca, fiind valabil 5 (cinci) ani de la data comunicării prezentului raport. Cererea de evaluare periodică se va depune cu trei luni înainte de expirarea termenului de valabilitate a cărui respectare cade în sarcina instituției de învățământ superior.

București, mai, 2024
P040/2337 MA

NCM/EC

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

Anexă

	Denumire /Indicatori	Observații
1.	Instituția de învățământ superior (denumire în limba română și în engleză)	Universitatea Sapientia din Cluj-Napoca / Sapientia Hungarian University of Transylvania
2.	Domeniul de studii universitare de masterat evaluat (denumire în limba română și în engleză)	Filologie / Philology
3.	Lista programelor de studii universitare de masterat din domeniu (denumire în limba română și în engleză)	Traducere și interpretare / Translation and interpretation
4.	Numărul de studenți înmatriculați la programele de studii de masterat din domeniu	1. 19
5.	Numărul de cadre didactice care predau la programele de studii de masterat din domeniu, din care titulari	1. 14, din care titulari 9
6.	Diplomă eliberată	Diplomă de master, Calificarea: Master în traducere și interpretare
7.	Nivelul de calificare conform CNC	7
8.	Obiectivele comune ale programelor de studii de masterat din domeniu	<ul style="list-style-type: none">• Formarea unor specialiști care sunt capabili să aplice cunoștințele de specialitate dobândite în traducere și interpretare în domeniul afacerilor, media, turism, diplomație, relații internaționale, putând activa în cadrul unor firme sau birouri de consultanță, al administrațiilor locale / județene, la diferite instituții și asociații sau fundații, în vederea construirii și menținerii relațiilor interculturale, deci, în general în domeniul cultural și al afacerilor.• Dezvoltarea și consolidarea atitudinii interculturale, nondiscriminative, a toleranței masteranzilor. Totodată, le oferă posibilitatea de a recunoaște, a cerceta și a analiza relațiile dintre diferitele culturi și limbi.• Programul dezvoltă competențele de scriere și expozitive ale masteranzilor.

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Sapientia“ din Cluj-Napoca

		Prin intermediul acestui program, studenții au posibilitatea de a dobândi cunoștințe legate de fenomenele multi-, trans- și interculturale din perspectiva științelor umaniste și cea a traductologiei, dezvoltându-li-se astfel capacitatea de a recunoaște și a analiza relațiile interculturale, dar și de a optimiza strategiile elaborate cu scopul de a extinde și menține aceste relații.
9.	Durata de școlarizare (exprimată în număr de semestre)	4 semestre
10.	Numărul total de credite ECTS	1. 120
11.	Scurtă descriere a calificărilor vizate pe domeniu	Traducător (studii superioare) (cod COR: 264306) Interpret (cod COR: 264302) Cercetător în lingvistică (cod COR: 264312)
12.	Verdict - Menținerea acreditării / neacreditare (în limba română și în engleză)	Menținerea acreditării (Maintaining accreditation)
13.	Modificări solicitate în vederea reanalizării domeniului	Nu este cazul
14.	Acreditat de ARACIS la data de	31.01.2019
15.	Echipa de evaluatori ARACIS:	Prof. univ. dr. DIACONU Mircea Prof. univ. dr. BURDUȘEL Eva-Nicoleta Stud. SAUCIUC Ioan-Octavian
16.	Perioada vizitei de evaluare	17-19 aprilie 2024